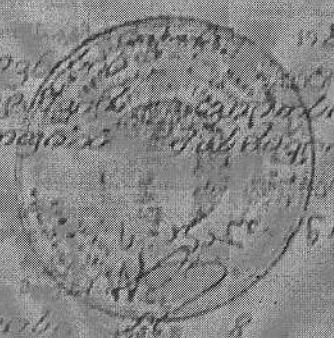


ԾԱՆՊԹԱՆ

ԿՆ. Ձ. 15924

Իմ անձնական գրքի
սեփականության վերաբերյալ
1921 թվականի
հունիսի 25-ին
Երևանի քաղաքում
ստորագրեցի
և ստորագրեցի
Ստեփան Գրիգորյան



1926 թվականի
հունիսի 25-ին
Երևանի քաղաքում
ստորագրեցի
և ստորագրեցի
Ստեփան Գրիգորյան
1926 թվականի
հունիսի 25-ին

ДИПЛОМ

КВ. № 15924

Իմ անձնական գրքի
սեփականության վերաբերյալ
1921 թվականի
հունիսի 25-ին
Երևանի քաղաքում
ստորագրեցի
և ստորագրեցի
Ստեփան Գրիգորյան

1926 թվականի
հունիսի 25-ին
Երևանի քաղաքում
ստորագրեցի
և ստորագրեցի
Ստեփան Գրիգորյան
1926 թվականի
հունիսի 25-ին



Հանրապետության քաղաքացիական գրքերի կոմիտեի Երևանի քաղաքային կենտրոնի 1926 թվականի հունիսի 25-ին

DIPLOMA

Seria KB nr. 159234

Prezenta diplomă este eliberată Chikvaidze Hanna fiica lui Tenghiz precum că aceasta în anul 1981 a fost înmatriculată în Universitatea de Stat din Tbilisi și în anul 1986 a absolvit cursul complet al universității menționate supra la specialitatea filosofie.

Prin decizia Comisiei de examinare din 20.06.1986 i-a fost conferit gradul de filosof, profesor de filosofie

Președintele comisiei de stat de examinare /semnătură/ S. Avalia

Rector / semnătură/

Secretar /semnătură/

or. Tbilisi

Număr de înregistrare 01/785

08.12.1986

REPUBLICA MOLDOVA

BIROU DE TRADUCERI: SC „PROIRVAS” SRL

SEDIUL BIROULUI: municipiul Chișinău, str. Alexandr Pușkin nr. 26

Tel.: 079-172-413; 069-541-003; 022-226-454

Anul două mii douăzeci și trei, luna iunie, ziua douăzeci

Corectitudinea traducerii de către birou se verifică, Biroul de Traducere PROIRVAS poartă răspundere pentru corectitudinea traducerii.

Biroul de traducere nu certifică și nu verifică faptele expuse în prezentul înscris, nu poartă răspundere pentru veridicitatea lor și confirmă că semnătura aparține traducătorului.

S-a înregistrat în registru cu nr. **2844/23-REI-1**

Administrator



Mitru Irina

Subsemnatul, Vasiliev Victor, traducător autorizat în limba rusă, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului care a fost vizat de către mine.

Нижеподписавшийся, Васильев Виктор, уполномоченный письменный переводчик русского языка подтверждаю точность перевода текста документа, подписанного мной.

Data 20.06.2023

Дата

Подпись
Semnătura





AARHUS UNIVERSITY

Tillykke med din bachelorgrad fra Aarhus Universitet

Hermed fremsendes beviset på, at du har afsluttet din bacheloruddannelse fra Aarhus Universitet. Jeg vil i den anledning ønske dig hjerteligt tillykke.

Med en anerkendt og velfunderet bacheloruddannelse har du skabt et solidt fundament for at nå dine mål for fremtiden. Det gælder, hvad enten du fortsætter på universitetet, søger beskæftigelse i erhvervslivet eller et helt andet sted.

Langt de fleste af universitetets bachelorer vælger at fortsætte deres uddannelse med en kandidatuddannelse. Aarhus Universitet tilbyder en bred vifte af kandidatuddannelser - både nogle, der dækker et meget specifikt og snævert fagligt felt, og andre, der går på tværs af såvel fag- som fakultetsgrænser. Jeg håber, at du finder en uddannelse, der passer til dine ønsker og behov.

Universitetets valgsprog er *Solidum petit in profundis* - "Søger i dybet den faste grund". Valgsproget betegner den stræben, som er forudsætningen for at studere ved Aarhus Universitet. Jeg håber, at du vil fortsætte med at søge i dybet og finde den faste grund.

Velkommen blandt Aarhus Universitets bachelorer.

Med venlig hilsen

Thomas Pallesen

Dekan for Aarhus Universitet School of Business and Social Sciences

Congratulations on your Bachelor's degree from Aarhus University

We are enclosing a certificate confirming that you have completed your Bachelor's degree programme at Aarhus University. Allow me to congratulate you warmly on your achievement.

A robust and widely recognised Bachelor's degree provides you with a sound basis for achieving your goals in the future, no matter whether you plan to continue your studies at the university or seek employment in the business community or elsewhere.

The vast majority of the university's Bachelor graduates choose to continue their studies on a Master's degree programme. Aarhus University conducts a broad range of Master's degree programmes - some covering a highly specific and narrow subject field, and others that cross the boundaries between subjects and faculties. I hope you find a degree programme to suit your wishes and needs.

The motto of Aarhus University is "*Solidum petit in profundis*" ("Seek a firm footing in the depths"). This motto describes the kind of hard work that is needed to study here. I hope you will continue to seek in the depths and find a firm footing.

Welcome to the ranks of Aarhus University's Bachelor graduates.

Sincerely,

Thomas Pallesen

Dean of Aarhus University School of Business and Social Sciences





AARHUS UNIVERSITY

Side 1 of 3

010495-2453

201912101

Daniel Stoianov

HAR DEN 20. JUNI 2021 BESTÅET

Den erhvervsøkonomiske bacheloruddannelse, HA

VED AARHUS UNIVERSITET
OG HAR DERMED RET TIL AT BETEGNE SIG

Bachelor (BSc) i erhvervsøkonomi, HA
Bachelor of Science (BSc) in Economics and Business Administration

Aarhus, den 5. juli 2021

Thomas Pallesen
dekan for Aarhus Universitet School of Business and Social Sciences



Universitatea din Aarhus

Felicitări în raport cu absolvirea ciclului de studii de licență în cadrul Universității din Aarhus

Anexăm certificatul care confirmă faptul absolvirii ciclului de studii de licență în cadrul Universității din Aarhus. Permiteți-mi să Vă exprim sincere felicitări în raport cu realizările Dumneavoastră.

Diploma de licență recunoscută pe scară largă Vă oferă un temel solid pentru atingerea obiectivelor Dumneavoastră în viitor, indiferent dacă intenționați să Vă continuați studiile la universitate sau să căutați un loc de muncă în comunitatea de afaceri sau în orice altă parte.

Marea majoritate a absolvenților ai ciclului de studii de licență ai Universității aleg să-și continue studiile la un program de master. Universitatea Aarhus oferă o gamă largă de programe de master - unele acoperind un domeniu foarte specific și aprofundat, altele traversând limitele dintre discipline și facultăți. Sper să găsiți un program de studii care să se potrivească dorințelor și necesităților Dumneavoastră.

Motto-ul Universității din Aarhus este „Solidum petit in profundis” („Căutați o temel ferm în adâncimi”). Acest motto descrie munca grea necesară pentru a urma ciclul de studii aici. Sper că veți continua să desfășurați „căutarea în adâncimi” și să găsiți „un temel ferm”. Bine ați venit în rândurile absolvenților ai ciclului de studii de licență ai Universității din Aarhus.

Cu respect,

/semnătură/

Thomas Pallesen

Decanul Universității de Business și Științe Sociale din Aarhus

Daniel Stoianov

Eliberat la data de **20 iunie 2021**

Licențiat în Științe Economice și Administrarea Afacerilor

Undersigned, Liubovi Rudac, authorized translator of the English, Polish, Ukrainian and Russian languages certify the authenticity of the translation which corresponds to the text of authentic document which was signed by me

Date 03.02.2025

Date

Subsemnata, Liubovi Rudac, traducător autorizat în limbile engleză, poloneză, ucraineană și rusă certific autenticitatea traducerii cu textul înscrisului autentic care a fost vizat de mine.

Semnătura
Signature



REPUBLICA MOLDOVA

BIROU DE TRADUCERI: SC „PROIRVAS” SRL

SEDIUL BIROULUI: municipiul Chișinău, str. Alexandr Pușkin nr. 26

Tel.: 079-172-413; 069-541-003; 022-226-454

Anul două mii douăzeci și cinci, luna februarie, ziua a treia

Eu, Administrator, *Mitru Irina*, confirm semnătura traducătorului **Liubovi Rudac** în baza specimenului de semnătură depus care îmi este cunoscut.

Corectitudinea, Biroul de Traducere PROIRVAS nu poartă răspundere pentru corectitudinea traducerii.

Biroul de traducere nu certifică și nu poartă răspundere pentru veridicitatea lor ci doar confirmă că semnătura aparține traducătorului.

S-a înregistrat în registru cu nr. CPF42/25-REI-1

Administrator



Mitru Irina

REPUBLICA MOLDOVA

Ministerul Educației și Cercetării

DIPLOMĂ

DE STUDII SUPERIOARE DE LICENȚĂ



În baza hotărârii Comisiei de licență
din 20 iunie 2022

OBOROCEA ALINA

numărul de identificare [redacted]

înmatriculată la studii în anul 2019,

în baza actului de studii cu seria AB nr. 000288196,
absolventă a Universității de Studii Europene din Moldova
a obținut Titlul de Licențiat în Filologie
domeniul general de studii Filologie
domeniul de formare profesională Studiul limbilor
programul de studii Traducere și interpretare. Limba engleză și germană

cu media: examenului de licență
generală de licență

Președinte al Comisiei de Licență: *[Signature]* Bahneanu Vitalina
L.S. Rector: *[Signature]* Sedletchi Iurie
Decan: *[Signature]* Cojocar Aurelia

Eliberată la 30.06.22



622211732084

Nr. de înregistrare _____ Semnătura titularului _____

Identificarea documentului poate fi efectuată accesând pagina web <https://ctice.md/verif/>
The authenticity of the diploma can be verified on the webpage <https://ctice.md/verif/>

REPUBLIC OF MOLDOVA

Ministry of Education and Research

DIPLOMA

OF BACHELOR'S DEGREE

According to the decision of the Bachelor Examination Committee
of 20 June 2022

OBOROCEA ALINA

personal code [redacted]

admitted to studies in 2019,

on the basis of Diploma Series AB No. 000288196,
Graduate of University of European Studies of Moldova
has been conferred on the Degree of Bachelor of Philology
General Field of Studies Languages
Professional Training Field Language Acquisition
Study Programme Translation and Interpretation. English Language and
German

Grade average: Bachelor Examination

Overall Grade [redacted]

President of the Committee: *[Signature]* Bahneanu Vitalina
University Rector: *[Signature]* Sedletchi Iurie
Dean: *[Signature]* Cojocar Aurelia

Issued on 30.06.22

622211732084

Registration No. _____ Signature of Holder _____



ALI000217983

АТТЕСТАТ

ОБ ОБЩЕМ (ПОЛНОМ) СРЕДНЕМ ОБРАЗОВАНИИ

Выдан Владимиру Виктору
Варгасову
 родившемуся в Беслане 1983 г.
Арменский

в том, что он в 2006 г. окончил 10-ый класс
Армянской средней школы
Армянского нац. центра РА

получил следующую успеваемость:

Армянский язык	5 (отлично)
Армянская литература	5 (отлично)
Русский язык	5 (отлично)
Иностранный язык (английский)	5 (отлично)
Алгебра и элементы анализа	5 (отлично)
Геометрия	5 (отлично)
Общая история	5 (отлично)
Природоведение	5 (отлично)
Биология	5 (отлично)
Физика	5 (отлично)
Астрономия	5 (отлично)
Химия	5 (отлично)
География	5 (отлично)

Начальная общеобразовательная школа
 Физкультура 5 (отлично)
 Информатика 5 (отлично)
Армянский язык 5 (отлично)

Сдача государственных выпускных экзаменов по общему (полному) среднему образованию и получению следующих баллов:

1. Армянский язык 5 (отлично)
2. Армянская литература 5 (отлично)
3. История армянского народа 5 (отлично)
4. Математика 5 (отлично)
5. Иностранного языка (английский) 5 (отлично)
6. Естественнонаучные предметы 5 (отлично)
7. Итого 5 (отлично)

Директор школы Татьяна Павловна
 Зам. директора Татьяна Павловна
 Классный руководитель Татьяна Павловна
 Учитель Татьяна Павловна
 Выдан 10 июня 2006 г.



AA № 131419

Бесланский национальный центр РА

ATESTAT
cu privire la studii medii (complete) de cultură generală

Eliberat cet. Melkonean Haykush fiica lui Vardan

născută în Republica Armenia în anul 1985

cu privire la faptul că ea în anul 2002 a absolvit clasa a 10-a din cadrul Scolii medii din Arzakan, regiunea Kotaik, Republica Armenia

și a demonstrat abilități și competențe, având următoarea reușită școlară:

Limba armeană	5 (excelent)
Literatura armeană	5 (excelent)
Limba rusă	5 (excelent)
Limba străină (Limba franceză)	5 (excelent)
Algebră și elemente de analiză	5 (excelent)
Geometrie	5 (excelent)
Istoria universală	5 (excelent)
Drept	5 (excelent)
Biologie	5 (excelent)
Fizică	5 (excelent)
Astronomie	5 (excelent)
Chimie	5 (excelent)
Geografie	5 (excelent)
Instruire militară primară	5 (excelent)
Educație fizică	5 (excelent)
Informatică	5 (excelent)
Economie aplicată	5 (excelent)

A susținut examenele naționale de absolvire a ciclului de studii medii (complete) de cultură generală, obținând următoarele calificative:

Limba armeană	20 (douăzeci)
Literatura armeană	5 (excelent)
Istoria poporului armenesc	5 (cinci)
Matematică	19 (nouăsprezece)
Limba străină (Limba franceză)	5 (cinci)
Științe ale naturii	20 (douăzeci)

Director	/semnătură/	Tadevosean V.
Director adjunct	/semnătură/	Akopian A.
Profesorul-diriginte	/semnătură/	Tadevosean L.
Profesori	/semnătură/	Babakhanean S.
	/semnătură/	/ilizibil/

Eliberat la data de 27 iunie 2002

REPUBLICA MOLDOVA

BIROU DE TRADUCERI: SC „PROIRVAS” SRL

SEDIUL BIROULUI: municipiul Chișinău, str. Alexandr Pușkin nr. 26

Tel.: 079-172-413; 069-541-003; 022-226-454

Anul două mii douăzeci și cinci, luna ianuarie, ziua a zecea

Corectitudinea traducerii de către birou se verifică, Biroul de Traducere PROIRVAS poartă răspundere pentru corectitudinea traducerii.

Biroul de traducere nu certifică și nu verifică faptele expuse în prezentul înscris, nu poartă răspundere pentru veridicitatea lor și confirmă că semnătura aparține traducătorului.

S-a înregistrat în registru cu nr. CPF12/2025-REI-1

Administrator



Subsemnata, Rudac Liubovi, traducător autorizat în limba rusă, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului care a fost vizat de către mine.

Нижеподписавшаяся, Рудак Любовь, уполномоченный письменный переводчик русского языка подтверждаю точность перевода текста документа, подписанного мной.

Data 10.01.2025
Дата

Подпись
Semnătura



AG 0406598

062-24-01-05



ԱՄՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ՎԿԱՅԱԿԱՆ

Մ. Մ. հարախոսի Արթուրյան
 (պնունը)
 Քերականության հարցերի վարչության
 ճնված 1979 թ. 09 03-ին ինքնուրույն
 (ճննող)

Մ. Մ. Ա. հարցազուրկ
 (պնունը)
 Քերականության հարցերի վարչության
 ճնված 1985 թ. 08 03-ին ինքնուրույն
 (ճննող)

Մ. Մ. Ա. հարցազուրկ
 (պնունը)

ամուսնացել են, որի մասին ամուսնության վերաբերյալ ակտի գրանցման գրում
2004 թ. 12 27-ին կատարվել է № 206 գրանցումը:

Ամուսինները կրելու են՝

այրը Մուխամբյան

կինը Մուխամբյան ազգանունները

Ամուսնությունը գրանցվել է Քերականության վարչության
 (հարախոսի կողմից կազմության ակտի)

գրանցման մասին ակտում

Արտագրվել է 2004 թ. 12 27-ին



ԱՄՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ԿԱՑՈՒԹՅԱՆ ՎԿՏԵՐԻ ԳՐԱՆՑՄԱՆ ԲԱԺԻ ՊԵՏ

Մուխամբյան

ԱՄ ՆՁ 014265

Переклад з вірменської мови на українську мову

Державний герб

СВІДОЦТВО ПРО УКЛАДЕННЯ ШЛЮБУ

Громадянин РВ **ОВСЕПЯН СТЕПАН АРАМАЇСОВИЧ**
(прізвище, ім'я, по батькові)
який народився **03.09.1979 року**
місце народження **Вірменська РСР, м. Чаренцаван**
Національність **вірменин**

та громадянка РВ **МЕЛКОНЯН АЙКУШ ВАРДАНІВНА**
(прізвище, ім'я, по батькові)
яка народилася **03.08.1985 року**
місце народження **Вірменська РСР, село Арзакан**
Національність **вірменка**

уклали шлюб, про що у книзі реєстрації актів про укладення шлюбу 2004 року
12 місяця 27 числа зроблено запис за № 206.

Після укладення шлюбу присвоєнні прізвища:

Чоловікові **ОВСЕПЯН**

Дружині **ОВСЕПЯН**

Місце реєстрації: **Чаренцаванський міський відділ РАЦС**

Дата видачі: **27.12.2004р.**

Завідуючий відділом запису

актів громадянського стану */підпис/*

М.П.

Кругла гербова печатка.

МІНІСТЕРСТВО ЮСТИЦІЇ РВ

AA № 014265

Переклад з вірменської мови на українську мову виконано в Департаменті Перекладів при «Асоціації Перекладачів та Філологів» перекладачем Овсепян Айкуні.



**Департамент
перекладів**

14 ТРА 2025

Україна, м. Одеса, вул. Катерининська, буд. 21, оф. 34
Tel: +38 093 988 23 32
Viber/WhatsApp: +38 093 560 74 73

Одеса, Україна «14 травня 2025 року я, Омарова В.С., приватний нотаріус Одеського міського нотаріального округу, засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа; в останньому підчисток, дописок, закреслених слів, незастережних виправлень або інших особливостей не виявлено.

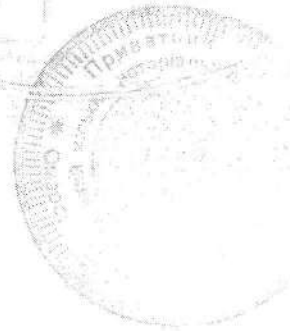
Письмовий переклад тексту документа з вірменської мови на українську мову, зроблено перекладачем Овсепян Айкуш, справжність підпису якої засвідчую.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за №№ 6728

Приватний нотаріус

Всього прошито, пронумеровано
і скріплено печаткою
3 аркушів
Приватний нотаріус



Stema de Stat

CERTIFICAT DE CĂSĂTORIE

Cetățeanul **HOVSEPYAN**
numele
STEPAN
prenumele
ARAMAIS
patronimicul

Data nașterii **03 septembrie 1979**
Locul nașterii **Republica Sovietică Socialistă Armeană, orașul Charentsavan**
Naționalitatea **armean**

și

Cetățeană **MELKONEAN**
numele
HAYKUSH
prenumele
VARDAN
patronimicul

Data nașterii **03 august 1985**
Locul nașterii **Republica Sovietică Socialistă Armeană, orașul Arzakan**
Naționalitatea **armeană**

Au încheiat căsătoria

cu privire la care fapt în Cartea de înregistrare a actelor de căsătorie în anul **2004** luna **12** ziua **27** s-a efectuat înscrisul corespunzător sub nr. **206**

Numele după înregistrarea căsătoriei:

soțul **OVSEPYAN**
soția **OVSEPYAN**

Locul înregistrării **Departamentul de înregistrare de stat a actelor de stare civilă orășenesc Charentsavan**

Data eliberării **27 decembrie 2004**

Șef OSC /semnătură/

Ștampilă rotundă cu Stema de Stat: *Ministerul Justiției al Republicii Armenia*

AA Nr. 014265

Traducere din limba armeană în limba ucraineană a fost efectuată în cadrul Departamentului de Traduceri al Asociației de Traducători și Filologi de către traducătorul Hovsepyan Haykush.

Ștampilă: *Departamentul de Traduceri. Pentru certificare*

Ștampilă pătrată: *Departamentul de Traduceri. 14 mai 2025. Ucraina, orașul Odesa, str. Katerynynska 21, bir. 34, tel.: +38 093 388 23 32, Viber/WhatsApp: +38 093 550 74 73*

Orașul Odesa, Ucraina

La data de **14 mai 2025**, subsemnata, Omarova V. S., Notarul privat al circumscripției notariale orășenești Odesa, legalizez prezenta fotocopie identică cu originalul documentului prezentat mie; în rest, careva ștersături, adăugări, cuvinte șterse sau alte corectări sau particularități nespecificate nu au fost depistate.

Traducere din limba **armeană în limba română** a fost efectuată de către traducătorul Hovsepyan Haykush, autenticitatea semnăturii căreia certific.

Înregistrat în Registru sub nr. **6728**

Notarul privat /semnătură/

Ștampilă cu Stema de Stat a Ucrainei: /ilizibil/

Ștampilă pătrată: *Total cusute, sigilate și numerotate 3 file. Notarul privat /semnătură/*

Subsemnata, Rudac Liubovi, traducător autorizat în limba ucraineană, certific autenticitatea traducerii cu textul înscrisului, care a fost vizat de mine.

Я, що нижче підписалася, Рудак Любов, авторизований перекладач української мови, свідчу точність підписаного мною перекладу даного тексту.

14.05.2025



REPUBLICA MOLDOVA

BIROU DE TRADUCERI: SC „PROIRVAS” SRL

SEDIUL BIROULUI: municipiul Chișinău, str. Alexandr Pușkin nr. 26

Tel.: 079-172-413; 069-541-003; 022-226-454

Anul două mii douăzeci și cinci, luna mai, ziua paisprezece

Eu, Administrator, *Mitru Irina*, confirm semnătura traducătorului *Rudac Liubovi* în baza specimenului de semnătură depus la biroul de traduceri, care îmi este cunoscut.

Corectitudinea traducerii de către birou se verifică, Biroul de Traducere PROIRVAS poartă răspundere pentru corectitudinea traducerii.

Biroul de traducere nu certifică și nu verifică faptele expuse în prezentul înscris, nu poartă răspundere pentru veridicitatea lor și confirmă că semnătura aparține traducătorului.

S-a înregistrat în registru cu nr. **CPF82/2025-RE-I**

Administrator



Mitru Irina

DIPLOMA SUPPLEMENT



Mechnikov/ National
University of Odesa
Одеський
національний
університет
імені І.І. Мечникова



2, Dvoriants'ka St., Odesa
<http://info.onu.edu.ua>
вул. Дворянська, 2, м. Одеса,
<http://info.onu.edu.ua>

Romance and Germanic
Philology
Романо-германської філології

DIPLOMA SUPPLEMENT
ДОДАТОК ДО ДИПЛОМУ

СК №41792630

Цей Додаток до диплома відповідає моделі, яка розроблена Європейською комісією, Радою Європи і ЮНЕСКО/СЕПЕС. Метою Додатка є надання достатньої об'єктивної інформації для поліпшення міжнародної «прозорості» і справедливого академічного та професійного визнання кваліфікацій (дипломів, ступенів, сертифікатів тощо). Додаток до диплома містить опис характеру, рівня, контексту, змісту і статусу навчання, яке було виконано та успішно завершено особою, зазначеною в оригіналі кваліфікаційного документа, до якого додається цей Додаток. Додаток не повинен містити жодних оцінювальних суджень, тверджень щодо еквівалентності чи пропозицій щодо визнання. Інформація має бути наведена в усіх восьми розділах. Якщо інформація не надається, слід зазначити причину її відсутності.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОБУ, ЯКІЙ ВИДАНО ДИПЛОМ

1.1 Family name(s)

Новсеруан
Овсепян

1.2 Given name(s)

Haykush Vardanivna
Айкуш Варданівна

1.3 Date of birth

03.08.1985

1.4 Student identification number or code

3126124344

2. INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION ІНФОРМАЦІЯ ПРО КВАЛІФІКАЦІЮ

2.1 Name of qualification and (if applicable) title conferred (in original language)

Bachelor of Philology
Бакалавр з філології

2.2 Main field(s) of study for the qualification

Arts: Philology
Гуманітарні науки: філологія

2.3 Name and status of awarding Institution (in original language)

Mechnikov/ National University of Odesa. State. Recognized by the state Accreditation Commission of Ukraine as a University
Одеський національний університет імені І.І. Мечникова.
Державний. Акредитований Державною акредитаційною комісією України.

2.4 Name and status of Institution (if different from 2.3) administering studies (in original language)

Same as 2.3
Дивись п. 2.3

2.5 Language(s) of instruction / examination

Ukrainian / English / French
Українська / Англійська / Французька

3. INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ

3.1 Level of qualification

Bachelor's degree – basic higher education
Бакалавр - базова вища освіта

3.2 Official length of programme

5 years' extramural studies (240 credits ECTS)
5 років за заочною формою навчання (240 кредитів ECTS)

3.3 Access requirements(s)

Complete secondary education. By competitive entry.
Повна загальна середня освіта. За конкурсом

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ

/logo/

Universitatea națională din Odesa „I. I. Mechnykov”

/logo/

str. Dvorians'ka 2, or. Odesa
<http://info.onu.edu.ua>

Filologie romanică și germanică

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ

Seria CK Nr. 41792630

Acest Supliment la Diplomă corespunde modelului elaborat de către Comisia Europeană, Consiliul Europei și UNESCO/CEPES. Scopul Suplimentului este de a furniza informații obiective suficiente în vederea sporirii nivelului de „transparență” internațională și recunoaștere academică și profesională echitabilă a calificărilor (diplomelor, atestatelor, certificatelor, etc.). Suplimentul la Diplomă conține descrierea naturii, nivelului, contextului, conținutului și statutului formării care a fost absolvită cu succes de către persoana menționată în documentul de calificare original la care este anexat prezentul Supliment. Suplimentul nu conține judecăți de valoare, declarații cu privire la echivalență sau propoziții de recunoaștere. Datele urmează a fi indicate în toate cele opt secțiuni. În cazul în care nu au fost indicate datele în toate cele opt secțiuni, urmează a fi indicat motivul neintroducerii acestora.

1. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA TITULARUL DIPLOMEI

1.1. Numele	1.2. Prenumele/patronimicul
HOVSEPYAN	HAYKUSH fiica lui VARDAN
1.3. Data nașterii	1.4. Numărul de identificare a studentului sau codul
03 august 1985	3126124344

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA CALIFICARE

2.1. Denumirea calificării și titlul conferit (în cazul în care se aplică) (în limba sursă)

Licențiat în filologie

2.2. Domeniul general de studii

Științe umaniste: filologie

2.3. Denumirea și statutul Instituției, care a eliberat prezentul document (în limba sursă)

Universitatea națională din Odesa „I. I. Mechnykov”. De stat. Acreditată de către Comisia de acreditare de stat a Ucrainei

2.4. Denumirea și statutul Instituției (în cazul în care diferă de cele menționate în pct. 2.3 (în limba sursă))

A se vedea pct. 2.3

2.5. Limbi de instruire

Ucraineană/Engleză/Franceză

3. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA NIVELUL DE CALIFICARE

3.1. Nivel de calificare

Licență - studii superioare de bază

3.2. Durata oficială a programului de studii

5 ani, studii cu frecvență redusă (240 credite ECTS)

3.3. Cerințe în raport cu înmatricularea

Studii medii (complete) de cultură generală. Conform rezultatelor concursului

Undersigned, **Rudac Liubovi**, authorized translator of the English language certifies the authenticity of the translation which corresponds to the text of authentic document which was signed by me

Subsemnata, **Rudac Liubovi**, traducător autorizat în limba Engleză certific autenticitatea traducerii cu textul înscrisului autentic care a fost vizat de mine.

On

Data 10.01.2025



REPUBLICA MOLDOVA

BIROU DE TRADUCERI: SC „PROIRVAS” SRL

SEDIUL BIROULUI: municipiul Chișinău, str. Alexandr Pușkin nr. 26

Tel.: 079-172-413; 069-541-003; 022-226-454

Anul două mii douăzeci și cinci, luna ianuarie, ziua a zecea

Eu, Administrator, *Mitru Irina*, confirm semnătura traducătorului **Rudac Liubovi** în baza specimenului de semnătură depus la biroul de traduceri, care îmi este cunoscut.

Corectitudinea traducerii de către birou nu se verifică, Biroul de Traducere PROIRVAS nu poartă răspundere pentru corectitudinea traducerii.

Biroul de traducere nu certifică și nu verifică faptele expuse în prezentul înscris, nu poartă răspundere pentru veridicitatea lor ci doar confirmă că semnătura aparține traducătorului.

S-a înregistrat în registru cu nr. **CPF14/2025-RE-I**

Administrator



Mitru Irina



ROMÂNIA
MINISTERUL JUSTIȚIEI
DIRECȚIA PUBLICITATE MOBILIARĂ
IMOBILIARĂ ȘI NOTARI PUBLICI

AUTORIZAȚIE
Nr. 9363

În temeiul art. 4 din Legea nr. 178 din 4 noiembrie 1997, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 305 din 10 noiembrie 1997, ministrul justiției prin Ordinul nr. 2129/C/23 iulie 2003, dispune că **HEGYELI ATTILA KAROLY**, fiul/fiica lui Karoly și Paraschiva născut/născută [redacted] este autorizat/autorizată ca :

- interpret
- traducător

pentru limba/limbile **Maghiara** să efectueze traduceri pentru instanțele judecătorești, parchetele de pe lângă instanțele judecătorești, organele de cercetare penală, birourile notarilor publici, avocați, Ministerul Justiției și Parchetul de pe lângă Curtea Supremă de Justiție.

Eliberată astăzi, 24 iulie 2003.

pentru Rodica Mihaela Stănoiu, Ministrul Justiției

Semnează

Valeria Puiu

Director



ROMÂNIA
MINISTERUL JUSTIȚIEI

DIRECȚIA PUBLICITATE MOBILIARĂ,
NOTARI PUBLICI, EXECUTORI, TRADUCĂTORI ȘI INTERPREȚI

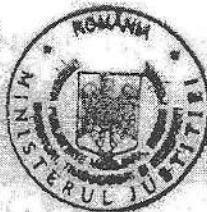
AUTORIZAȚIE
Nr. 7201

În temeiul art. 4 din Legea nr. 178 din 4 noiembrie 1997, publicată în Monitorul Oficial al României, nr. 305 din 10 noiembrie 1997, cu modificările și completările ulterioare, ministrul justiției, prin Ordinul nr. 2218/C/18 septembrie 2002, modificat prin Ordinul nr. 2749/C/12 decembrie 2006 autorizează pe domnul/doamna **FLOREA LAURA** (fost/fostă SFORARU), fiul/fiica lui Dan și Marcela născut/născută la data [REDACTED] în localitatea [REDACTED], cod numeric personal [REDACTED], ca traducător și interpret pentru limba/limbile Germană, Neerlandeză să efectueze traduceri pentru Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Parchetul Național Anticorupție, organele de urmărire penală, instanțele judecătorești, birourile notarilor publici, avocați și executori judecătorești.

Eliberată astăzi, 13 decembrie 2006.

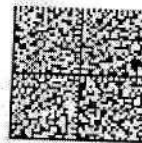
pentru Monica Luisa Macovei, ministrul justiției, semnează

Adela Vintilă
Director



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, № **EAP000693106**

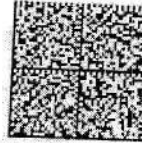


Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor al Republicii Moldova
nr. 114 din 28 august 2017
Счетная форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 114 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выпуска / дата поставки		02.07.2024 / 02.07.2024		număr: номер		data: дата							
1. Furnizor: Поставщик				9. Transportator Перевозчик		c.f./ nr. TVA / ф.к./ код НДС							
S.C. PROIRVAS S.R.L., SEC.CIOCANA Nicolae Milescu-Spatarul nr.9 of.150 Cont MD92ML000000002251934576; BC'Moldindconbank'S.A., MOLDM2X						c.f./ nr.TVA 1005600061368 / ф.к./ код НДС: 0611271							
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель				4. Documente anexate Прилагаемые документы									
PROCURATURA GENERALA A REPUBLICII MOLDOVA, SEC.CENTRU Stefan cel Mare si Sfânt bd. nr.73				ION NEGURITĂ		c.f./ nr.TVA 1006601003863 / ф.к./ код НДС							
3. Delegație seria OY număr 400932 data 31.05.2024 delegat Доверенность серия номер дата делегированный				7. Redirițări Переадресовки									
5. Punct încărcare Пункт погрузки				6. Punct descărcare Пункт разгрузки		<input type="checkbox"/>							
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.		10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, леев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, леев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, леев	10.9 Alte informații Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн	
4492 Servicii de traducere scrisă din limba greacă în limba română din data de 30.05.2024 s.p.		pagini											
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)						X						0,00	
13. Permis eliberarea: Отпуск				director IRINA MITRU		Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись		Aplicată semnătura electronică de către Furnizor \ Применена электронная подпись Поставщика 02.07.2024					
14. Predat mărfurile/activele (serviciile): Сдан товары/активы (услуги)				director IRINA MITRU		Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись		Aplicată semnătura electronică de către Furnizor \ Применена электронная подпись Поставщика 02.07.2024					
L.Ș.													
15. Primit mărfurile/activele intermediarului (transportatorului): Принял товары/активы посредник (перевозчик)						Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись							
16. Predat mărfurile/activele intermediarului (transportatorului): Сдан товары/активы посредник (перевозчик)						Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись							
17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul: Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель						Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись		Validă numai cu semnăturile olografe ale Cumpărătorului / Действительна только при наличии голографических подписей Покупателя					

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, № EAR000764662



Formația tipografică
nr. 118 din 28 august 2017
Tipăritură
Prințesa Elena de Moldova
No. 118 din 28 august 2017

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		28.09.2024 / 28.09.2024		număr: номер		data: дата						
1. Furnizor: Поставщик				S.C. PROIRVAS S.R.L., SEC.CIOCANA, Nicolae Milescu-Spatarul nr.9 of.159 Conf MD92ML00000002251934376, BC'Moldindconbank'S.A., MOLDM2X		c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС						
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель				PRUCURATURA GENERALA A REPUBLICII MOLDOVA, SEC.CENTRU Stefan cel Mare si Sfânt bd. nr.73		c.f./ nr.TVA 1005600061368 / ф.к./ код НДС 0611271						
3. Delegație Доверенность				seria QY număr 400796 data 11.04.2024 delegatul ORLIOGLO IRINA серия номер дата делегированный		4. Documente anexate Прилагаемые документы						
5. Punct încărcare Пункт погрузки			6. Punct descărcare Пункт разгрузки			7. Redirițări Переадресовки <input type="checkbox"/>						
10.1 Descrierea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива		10.2 Unitate de măsură Единица а мэре ры	10.3 Cantitatea мărfurilor/ac- tivelor, volumul serviciilor Количество товаров/акти- вов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леи	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, леи	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, леи	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor , serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, леи	10.9 Alte informații Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Коли- чество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
5105 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba ucraineană din data de		pagini										
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)						X						

13. Permis eliberarea:
разрешил: director IRINA MITRU
Отпуск

14. Predat mărfurile/activele (serviciile):
Сдан товары/активы (услуги) director IRINA MITRU

15. Primit mărfurile/activele intermediarului (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик)

16. Predat mărfurile/activele intermediarului
(transportatorul):
Сдан товары/активы посредник (перевозчик)

17. Primit mărfurile/activele (serviciile)
cumpărătorul/beneficiarul:
Принял товары/активы (услуги)
покупатель/получатель

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Furnizor \ Применена
электронная подпись Поставщика 28.09.2024

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Furnizor \ Применена
электронная подпись Поставщика 28.09.2024

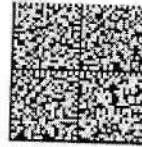
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Validă numai cu semnăturile olografice ale Cumpărătorului
\ Действительна только при наличии голографических подписей
Покупателя

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, № EAT000841109



Formular tipizat
Anex 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor și Republicii Moldova
nr 136 din 28 august 2017
Tribunal București
Pătrășcanu I. U. Contractul de Vânzare-Cumpărare
19.118 din 28 august 2017

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки 15.12.2024 / 15.12.2024		număr; номер		data; дата								
1. Furnizor: Поставщик S.C. PROIRVAS S.R.L., SEC.CIOCANA Nicolae Millescu-Spatarul nr.9 of.150 Conf MD92ML00000002251934376, BC'Moldindconbank'S.A., MOLDMD2X		9. Transportator Перевозчик		c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС								
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель INSPECTORATUL GENERAL PENTRU MIGRATIE, SEC.CENTRU Stefan cel Mare si Sfint bd. nr.134		4. Documente anexate Прилагаемые документы		c.f./ nr.TVA 1005600061368 / ф.к./ код НДС 0611271								
3. Delegație seria număr data delegatul Доверенность серия номер дата делегированный												
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirecționare Переадресовки <input type="checkbox"/>								
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.		10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
6320 Servicii de interpretariat pentru limba hindi/bengala din data de 13.12.2024 c. MAI06650029		ora							X	X	X	0.00
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)												

13. Permis eliberarea: director IRINA MITRU
разрешил: Отпуск

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director IRINA MITRU
Сдан товары/активы (услуги)

15. Primit mărfurile/activele intermediarilor (transportatorului):
Принят товары/активы посредника (перевозчика)

16. Predat mărfurile/activele intermediarilor (transportatorului):
Сдан товары/активы посредника (перевозчика)

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:
Принят товары/активы (услуги) покупатель/получатель

18. Valabil numai cu semnăturile olografe ale Cumpărătorului
Действительна только при наличии голографических подписей Покупателя

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, № EAN000042001



Republica Moldova
Ministerul Economiei și Protecției Consumatorilor
Ministry of Economy and Consumer Protection
Republic of Moldova

Data eliberării / data livrării: 06.03.2024 / 06.03.2024
Дата выписки / дата поставки

9. Transportator / Перевозчик: _____ număr / номер: _____ data: _____

1. Furnizor / Поставщик: S.C. PROIRVAS S.R.L., SEC. CIOCANA Nicolae Milescu-Spatarul nr.9 of.150 Cont MD92ML009000002251934376, c.f./nr.TVA / ф.к./код НДС: /
BC'Moldindconbank'S.A. suc.'Stefan cel Mare' Chisinau, MOLDMD1X334 c.f./nr.TVA 1005600061368 / ф.к./ код НДС 0611271

2. Cumpărător/beneficiar: PROCURATURA GENERALA A REPUBLICII MOLDOVA, SEC.CENTRU Stefan cel Mare si Sfânt bd. nr.73, c.f./nr.TVA 1006601003865 / ф.к./ код НДС

3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____
Доверенность серия _____ номер _____ дата _____ делегированный _____

4. Documente anexate / Прилагаемые документы: _____

5. Punct încărcare / Пункт загрузки: _____

6. Punct descărcare / Пункт разгрузки: _____

7. Redirișări / Переадресовки:

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12	
Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului / Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.	Unitate de măsură / Единица измерения	Capacitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor / Количество товаров/активов, объем услуг	Preț unitar fără TVA, lei / Цена единицы без НДС, лев	Valoarea totală fără TVA, lei / Общая сумма без НДС, лев	Cota TVA, % / Ставка НДС, %	Suma totală a TVA, lei / Общая сумма НДС, лев	Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei / Стоимость товаров/активов, услуг, лев	Alte informații / Другая информация	Tip ambalaj / Тип упаковки	Număr Incuși / Кол-чество мест	Masa bruta / Масса брутто	
3701 Servicii de traducere scrisa din limba daneza in limba romana din 26.12.2023 c.p. 12-117/22 (PG)	paragrafi											
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)									X	X	X	0.00

13. Permisi eliberarea: director IRINA MITRU /
разрешил: _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director IRINA MITRU /
Сдал товары/активы (услуги) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

L.Ș.

M.P.

15. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

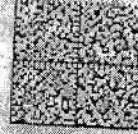
16. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

Validă numai cu semnăturile olografe ale Cumpărătorului /
Действительна только при наличии голографических подписей Покупателя

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, № EAE000626610



Actul este emis în conformitate cu prevederile art. 17 din Legea nr. 48 din 19 martie 2013 privind modificarea Legii nr. 57 din 6 noiembrie 2004 privind Codul de Procedură Fiscală și cu cele din Legea nr. 102 din 12 noiembrie 2019 privind modificarea Legii nr. 57 din 6 noiembrie 2004 privind Codul de Procedură Fiscală.

Data eliberării datei livrării 22.12.2022 / 22.12.2022
Data emitirii datei facturii

9. Transportator
Преправитель

1. Emititor
Поставщик
S.C. PROIRVAS S.R.L., SEC. CIOCANA, N. Mică, M. Hănișor-Spartac nr. 9 of. 150, Conf. MD92ML000000022X1934376;
BC Moldindconbank S.A. 100, Stefan cel Mare, Chișinău, MOLDMDX334

2. Cumpărător/beneficiar
Получатель/получатель
VENNAD MANAGEMENT S.R.L., SEC. CIOCANA, Petru Zadapru nr. 7 of. 17

3. Delegație
Делегация
4. Documente anexate
Применение документов

5. Punct de achitare
Пункт оплаты

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Descrierea marfurilor/activelor, serviciilor și/sau al produselor livrate și natura acestora Наименование товаров/услуг, услуг и/или товаров/услуг, предоставляемых	10.2 Cantitate Количество в единице измерения и категории	10.3 Cantitatea marfurilor/activelor, serviciilor și/sau al produselor livrate Количество товаров/услуг, услуг, услуг	10.4 Preț unitar Preț TVA în lei Цена единицы в л.д.л.	10.5 Valoarea totală preț TVA în lei Общая сумма в л.д.л.	10.6 Cota TVA % Ставка НДС %	10.7 Suma totală în TVA în lei Общая сумма в л.д.л.	10.8 Valoarea marfurilor/activelor, serviciilor, în lei Стоимость товаров/услуг, услуг, в л.д.л.	10.9 Valoarea marfurilor/activelor, serviciilor, în lei Стоимость товаров/услуг, услуг, в л.д.л.	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr Inventar Код склада	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонны

12. TOTAL (pe factura fiscală)
Итого (на фискальной накладной)

13. Furnizor eliberează
Поставщик освобождает
14. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor)
Цена товаров/услуг (услуг)

15. Prețul marfurilor/activelor intermediare (transportatorului)
Цена товаров/услуг посредника (перевозчика)

16. Prețul marfurilor/activelor de intermediar
Цена товаров/услуг посредника (перевозчика)

17. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

18. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

19. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

20. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

21. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

22. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

23. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

24. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

25. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

26. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

27. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

28. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

29. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

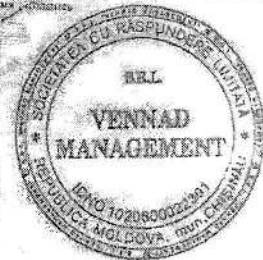
30. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

31. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

32. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

33. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя

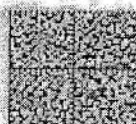
34. Prețul marfurilor/activelor (serviciilor) cumpărător/beneficiar
Цена товаров/услуг (услуг) покупателя/получателя



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Сериал, №

EAEE000882369



Republica Moldova
Republic of Moldova
Str. Republicii nr. 22
Chisinau, Republica Moldova

Data emiterii / Data livrării Дата выпуска / Дата поставки		06.01.2023 / 06.01.2023		număr / номер		data / дата															
9. Transportator / Перевозчик				c.f./ nr. TVA / ф.к./ код НДС																	
1. Beneficiar / Получатель				c.f./ nr. TVA / ф.к./ код НДС																	
S.C. PROIRYAS S.R.L., SEC. CIOCANA Nicolae Milescu-Spatariul nr. 9 of. 153 Corti MD92ML00000002251934376, BC Moldindconbank S.A. 992/ Stefan cel Mare Chisinau, MOLDOVA IX354				100500061268 / 0611271																	
2. Cumparator/beneficiar / Покупатель/получатель				c.f./ nr. TVA / ф.к./ код НДС																	
C&P ANCAJAE S.R.L., SEC. CIOCANA Glia Laina nr. 13 of. 31				101160030671 /																	
3. Delegat / Делегат				4. Documente anexate / Прилагаемые документы																	
5. Punct de care / Пункт поставки				6. Punct de descarcare / Пункт разгрузки				7. Redistribuit / Переработано													
10.1 Descriere cantitate, activelor, serviciilor si costul pozitiei tarifare si altele similare / Описание количества товаров/услуг и их стоимость поименования		10.3 Unitate de masura / Единица измерения		10.4 Prezentare / Представление		10.5 Valoarea totala / Общая сумма		10.6 Cota TVA, % / Ставка НДС, %		10.7 Suma totala / Общая сумма		10.8 Valoarea / Стоимость		10.9 Tip / Тип		10.10 Numar / Номер		10.11 Cantitate / Количество		10.12 Masa / Масса	
2287 Servicii de transport din linia aerie, autoturank / Услуги по перевозке воздушным транспортом		serv.																			
12. TOTAL (pe factura fiscala) / Всего (по налоговой накладной)						X						X		X		X				0.00	

13. Emis de catre / Выпущено

IRINA MITRU / Ирина Митру

Funcția, nume, prenume, semnatura / Должность, фамилия, имя, подпись

14. Primit marfurile/activule (serviciile) / Получены товары/услуги (услуги)

IRINA MITRU / Ирина Митру

Funcția, nume, prenume, semnatura / Должность, фамилия, имя, подпись

15. Primit marfurile/activule intermediar (transportator) / Получены товары/услуги посредник (перевозчик)

Funcția, nume, prenume, semnatura / Должность, фамилия, имя, подпись

16. Primit marfurile/activule intermediar (transportator) / Получены товары/услуги посредник (перевозчик)

Funcția, nume, prenume, semnatura / Должность, фамилия, имя, подпись

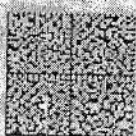
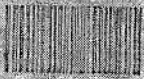
17. Primit marfurile/activule (serviciile) cumparator/beneficiar / Получены товары/услуги (услуги) покупателем/получателем

Funcția, nume, prenume, semnatura / Должность, фамилия, имя, подпись



FACTURA FISCALA
НАЛОГОВА НАКЛАДНА

Seria Nr. / Серия № **EAE000881737**



Data emiterii / Data livrării: 06.01.2023 / 06.01.2023
 Дата выписки / Дата отгрузки

9. Transportator / Перевозчик: _____

1. Furnizor / Поставщик: S.C. PROTRAV S.R.L., SEC. CIOCANA Nicolae Milescu-Spatariu nr. 9 of. 150 Com MD92ML00000002151934876, UC Moldindconbank S.A. suc. Stefan cel Mare Chisinau, MOLDMD3334
 c.E./nr.TVA: 1025600061368 / ф.к./нод.НДС: 0011271

2. Cumparator / Покупатель: LINGUA FRANCA S.R.L., OR. DURESTI G. Colibute nr.12
 c.E./nr.TVA: 1012600034241 / ф.к./нод.НДС: _____

3. Delegație seria / номер / data / Категория / дата / номер / дата

4. Documente anexate / Прилагаемые документы

5. Punct de vânzare / Пункт отгрузки		6. Punct de descarcare / Пункт назначения						7. Registrări / Регистрации				
10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12	
Descrierea activelor, serviciilor și a altor produse furnizate și ale serviciilor de transport / Описание товаров, услуг и транспортных средств поставщика	Unitate de măsură / Единица измерения	Conținutul mărfurilor, serviciilor, volumul serviciilor / Содержание товаров, услуг, количество транспортных средств	Preț unitar TVA / Цена единицы без НДС, левă	Valoarea totală TVA / Общая сумма с НДС, левă	Cota TVA / Ставка НДС, %	Suma totală TVA / Общая сумма НДС, левă	Valoarea mărfurilor / serviciilor, la Cost / Стоимость товаров / услуг, левă	Alte informații / Другие сведения	Tip arondaj / Тип упаковки	Număr / номер / chestii / штук	Alte / другие / марки / марки	
2286 Servicii de traducere din limba germană în română din 01.01.2023 (2023)	serv.											
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)												

13. Permisiune de vânzare / Продажа: director IRINA MITRU
 Aplicată semnătura electronică de către Furnizor / Применена электронная подпись Поставщика 06.01.2023

14. Produs mărfuri / activitate / servicii / Товары / услуги / услуги: director IRINA MITRU
 Aplicată semnătura electronică de către Furnizor / Применена электронная подпись Поставщика 06.01.2023

15. Produs mărfuri / activitate intermediar / (transportator) / Товары / услуги посредник (перевозчик)

16. Produs mărfuri / activitate intermediar / (transportator) / Товары / услуги посредник (перевозчик)

17. Produs mărfuri / activitate / servicii / Товары / услуги / услуги: _____
 Aplicată semnătura electronică de către Cumparator / Применена электронная подпись Покупателя